

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 768/2009,

17. august 2009,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1890/2005, millega kehtestatakse muu hulgas Vietnamist pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

esialgses määruses sätestatud meetmete kehtestamise aluseks olnud uurimist „esialgseks uurimiseks”.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

2. Läbivaatamise taotlus

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) ⁽¹⁾ (edaspidi „algmäärus”), eriti selle artikli 11 lõiget 3,

(2) Vietnamis asuva äriühing Header Plan Co. Ltd, teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide eksportiv tootja (edaspidi „taotleja” või „äriühing HPV”) esitas taotluse algmääruse artikli 11 lõike 3 kohaseks osaliseks vahepealseks läbivaatamiseks (edaspidi „käimasolev läbivaatamine”). Taotluses piirduti taotlejat käsitleva dumpinguga.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

(3) Taotleja esitas esmapilgul usutavaid tõendeid selle kohta, et meetme jätkuv kohaldamine praegusel tasemel ei ole dumpingu korvamiseks enam vajalik. Eelkõige esitas taotleja esmapilgul usutavaid tõendeid näitamaks, et turumajanduslikuks ja individuaalseks kohtlemiseks vajalikud tingimused on täidetud. Lisaks näitab omamaise müügi puudumisel taotleja tootmiskulude võrdlus ühendusse suunatud ekspordi hindadega, et dumpingumarginaal on märkimisväärselt madalam kui praegu kehtiva meetmega kehtestatud tase.

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS

1. Kehtivad meetmed

(1) 14. novembri 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 1890/2005, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigi, Indoneesiast, Taiwanist, Taist ja Vietnamist pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse nende suhtes kehtestatud ajutine tollimaks ning lõpetatakse Malaisiast ja Filipiinidelt pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi käsitlev menetlus, ⁽²⁾ kehtestas nõukogu lõpliku dumpinguvastase tollimaksu muu hulgas Vietnamist pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes. Edaspidi nimetatakse kõnealust määrust „esialgseks määruseks” ning

3. Uurimine

(4) Olles pärast nõuandekomiteega konsulteerimist kindlaks teinud, et taotlus sisaldas piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid, teatas komisjon 13. augustil 2008, et algatab algatamisteate avaldamisega Euroopa Liidu Teatajas ⁽³⁾ algmääruse artikli 11 lõike 3 kohase osalise vahepealse läbivaatamise.

(5) Uurimises piirduti taotlejaga seotud dumpingu uurimisega. Dumpingu uurimine hõlmas ajavahemikku 1. juulist 2007 kuni 30. juunini 2008 (edaspidi „läbivaatamise uurimisperiood”).

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 302, 19.11.2005, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 206, 13.8.2008, lk 12.

- (6) Komisjon teavitas läbivaatamise algatamisest ametlikult taotlejat, eksportiva riigi esindajaid ning ühenduse tootjate liitu. Huvitatud isikutele anti võimalus esitada kirjalikult oma seisukohad ja taotleda ärakuulamist algatamis- teates sätestatud tähtaja jooksul.
- (7) Kõigile huvitatud isikutele, kes seda taotlesid ja teatasid konkreetseid põhjused, miks nad tuleks ära kuulata, anti selline võimalus.
- (8) Uurimiseks vajaliku teabe saamiseks saatis komisjon taotlejale turumajandusliku kohtlemise ja individuaalse kohtlemise taotluse vormi ja küsimustiku ning sai ettenähtud tähtaja jooksul vastused.
- (9) Komisjon kogus ja kontrollis kogu olemasolevat teavet, mida ta pidas vajalikuks dumpingu kindlakstegemiseks. Komisjon korraldas kontrollkäigud järgmistesse taotleja ja temaga seotud äriühingute valdustesse:

— Header Plan Co. Ltd. (edaspidi „Header Plan“), Binh Hoa maakond, Vietnam;

— Header Plan Inc, Taipei, Taiwan.

- (10) Selleks et teha kindlaks normaalväärtuse teavad elemendid (müügi-, üld- ja halduskulud ning kasumimarginaal), mida on lähemalt selgitatud põhjendustes 22–25, tehti kontrollkäigud järgmiste äriühingute valdustesse, et teha puuduv teave kindlaks teise riigi (antud juhul Taiwani) andmete põhjal:

— Jin Shing Stainless Ind. Co. Ltd, Taoyuan;

— Yi Tai Shen Co. Ltd, Tainan.

B. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

1. Vaatlusalune toode

- (11) Käimasoleva läbivaatamise käigus vaatluse all olev toode on sama mis esialgses uurimises, st teavad roostevabast terasest kinnitusdetailid (edaspidi „vaatlusalune toode“). Need on praegu liigitatud CN-koodide 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 ja 7318 15 70 alla. Kinnitusdetailide liike on palju (tuntuimad on poldid ja kruvid); neist igäihel on eriomased füüsikalised ja tehnilised omadused ning neid iseloomustab nende valmistamiseks kasutatud roostevaba terase kvaliteet.

2. Samasugune toode

- (12) Uurimisel ilmnes, et taotleja ei müü vaatlusalust toodet koduturul Vietnamis. Samuti selgus, et Taiwanis toodeta-

vatel ja sealsel siseturul müüdavatel roostevabast terasest kinnitusdetailidel ning Vietnamist ühendusse eksporditavatel roostevabast terasest kinnitusdetailidel on samad füüsikalised, keemilised ja tehnilised põhiomadused ja kasutusotstarve. Seetõttu järeldas komisjon, et kõiki neid tooteid tuleb käsitada samasuguse tootena algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses. Kuna käimasolevas läbivaatamises piirduti taotlejaga seotud dumpingu väljaselgitamisega, ei tehtud järeldusi ühenduse tootmisharus toodetud ja ühenduse turul müüdava toote kohta.

C. UURIMISTULEMUSED

1. Turumajanduslik kohtlemine

- (13) Vietnamist pärinevat importi käsitlevates dumpinguvastastes uurimistes määratakse normaalväärtus algmääruse artikli 2 lõigete 1–6 kohaselt kindlaks nende tootjate puhul, kellega seoses on leitud, et nad peavad kinni algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c ette nähtud kriteeriumidest.

- (14) Lühidalt ja üksnes selguse huvides esitatakse järgnevalt kokkuvõtlikult algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti c kriteeriumid, mille täitmist taotluse esitanud äriühingud peavad tõendama:

— majandustegevust ja kulusid käsitlevad otsused tehakse lähtuvalt turutingimustest ja ilma riigi märkimisväärse sekkumiseta;

— raamatupidamisdokumendid auditeeritakse sõltumatult kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega ning neid kohaldatakse kõikidel eesmärkidel;

— puuduvad varasemale mitteturumajanduslikule süsteemile iseloomulikud märkimisväärsed moonutused;

— pankroti- ja asjaõigusaktidega tagatakse õiguskindlus ja stabiilsus;

— valuutavahetuskurse arvestatakse turukursside alusel.

- (15) Taotleja taotles turumajanduslikku kohtlemist vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile b ning esitas eksportivate tootjate turumajandusliku kohtlemise taotluse. Komisjon kogus ja kontrollis taotleja valduses kõiki turumajandusliku kohtlemise taotluses esitatud andmeid, mida ta vajalikuks pidas.

- (16) Käimasoleva uurimise käigus selgus, et taotleja olukord on pärast esialgset uurimist muutunud. Leiti, et taotleja täidab kõiki viit turumajandusliku kohtlemise kriteeriumi. Täpsemalt ilmnes, et need põhjused, mille alusel taotlejale keelduti esialgse uurimise käigus turumajanduslikku kohtlemist võimaldamast, ei ole enam kehtivad, samuti ei selgunud muid asjaolusid, mis oleksid õigustanud taotleja turumajandusliku kohtlemise taotluse tagasilükkamist. Seetõttu võimaldati taotlejale turumajanduslik kohtlemine pärast nõuandekomiteega konsulteerimist.
- (17) Taotlejale ja ühenduse tootmisharule anti võimalus kommenteerida eespool esitatud järeldusi.
- (18) Ühenduse tootmisharu vaidlustas need järeldused, väites, et tootjad võivad meetmetest kõrvale hoiduda, suunates Taiwanist pärit ekspordi läbi Vietnami.
- (19) Esiteks tuleb märkida, et komisjon ei näe seost taotlejale turumajandusliku kohtlemise võimaldamise ja Taiwani tootjate poolse võimaliku meetmest kõrvalhoidmise vahel, sest selline oht võib tekkida ka siis, kui taotlejale ei võimaldata turumajanduslikku kohtlemist. Teiseks ei esitanud ühenduse tootmisharu mingeid tõendeid oma väidete kohta. Lõpuks tuleb rõhutada, et ühenduse tootmisharu ei vaidlustanud eespool esitatud järeldusi, st asjaolu, et taotleja täidab algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c loetletud kriteeriume, mis on ainsad asjakohased nõuded hindamiseks, kas äriühing täidab turumajandusliku kohtlemise tingimusi. Seetõttu lükati ühenduse tootmisharu väited tagasi.

2. Dumping

2.1. Normaalkäärtus

- (20) Taotleja ei müünud vaatlusalust toodet koduturul Vietnami. Kui normaalkäärtuse määramiseks ei ole võimalik aluseks võtta omamaist müüki, tuleb kasutada muud meetodit. Kooskõlas algmääruse artikli 2 lõikega 3 arvutas komisjon arvestusliku normaalkäärtuse järgmisel viisil.
- (21) Normaalkäärtuse arvutamiseks liideti eksportija eksporditavate tooteliikide tootmiskuludele põhjendatud müügi-, üld- ja halduskulud ning mõistlik kasumimarginaal.
- (22) Kuna taotleja ei müünud vaatlusalust toodet ega sama üldkategoriat toodet koduturul ning uurimine piirnes ühe äriühinguga, ei saanud müügi-, üld- ja halduskuludid

ega mõistlikku kasumimarginaali kindlaks määrata algmääruse artikli 2 lõike 6 punktides a ja b sätestatud meetodil. Seega tuli leida muu asjakohane meetod algmääruse artikli 2 lõike 6 punkti c põhjal.

- (23) Juhul kui taotlejale võimaldatakse turumajanduslikku kohtlemist, võib komisjon algamistepunkti 5 alapunkti d kohaselt kasutada vajadusel asjaomases turumajandusriigis kehtestatud normaalkäärtusega seotud tulemusi, nt normaalkäärtuse määramiseks vajalike kulu- või hinnategurite asendamiseks Vietnami, kui seal ei ole usaldusväärseid vajalikud andmed kättesaadavad. Kooskõlas algmääruse artikli 2 lõike 6 punktiga c peeti asjakohaseks kasutada teises riigis, antud juhul Taiwanis, samasugust toodet ekspordivate tootjate müügi-, üld- ja halduskuludid ning kasumimarginaali.
- (24) Leiti, et Taiwani tootjate omamaine müük oli toimunud tavapärase kaubandustegevuse käigus. Sellest tulenevalt arvutati müügi-, üld- ja halduskulud ning kasumimarginaal nende turuosa pealt iga tooteliigi käibest.
- (25) Taiwani äriühingute müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumimarginaali kaalutud keskmine lisati taotleja tootmiskuludele, et leida arvestuslik normaalkäärtus.

2.2. Ekspordihind

- (26) Kogu vaatlusaluste toodete müük ühendusse toimus uurimisajavahemikul Taiwanis asuva seotud äriühingu kaudu. Ekspordihind määrati kindlaks algmääruse artikli 2 lõike 9 alusel, st kasutades ühenduse esimese sõltumatu ostja poolt seotud äriühingule uurimisajavahemikul tegelikult makstud või makstavat hinda.

2.3. Võrdlus

- (27) Normaalkäärtust ja ekspordihindu võrreldi tehasest hankimise tasandil.
- (28) Normaalkäärtuse ja ekspordihinna õiglase võrdlemise tagamiseks võeti kohandamiste näol nõuetekohaselt arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10. Seetõttu tehti kohandused arvestamiseks transpordi, pakendamise, krediidi-, panga- ning vahendustasude, hinnavahendite ja kindlustuse erinevusi, kus see oli asjakohane ja kinnitatud tõenditega. Asjakohased kohandused tehti kõigil juhtudel, mil neid peeti põhjendatuks, korrektseks ja tõendatuks.

2.4. Dumpingumarginaalid

(29) Dumpingumarginaal määrati kindlaks vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 11, võrreldes kaalutud keskmist normaalväärtust ning kaalutud keskmist ekspordihinda.

(30) Eespool kirjeldatud võrdluse tulemusena dumpingut ei tuvastatud.

3. Läbivaatamise uurimisperioodil ülekaalus olnud asjaolude püsivus

(31) Kooskõlas algmääruse artikli 11 lõikega 3 uuriti, kas asjaolud, mille põhjal praegused dumpingumäärad kehtestati, on muutunud ja kas need muutused on püsivad.

(32) Kõigepealt tuleks märkida, et taotleja suutis tõestada, et tema suhtes tuleks kohaldada turumajanduslikku kohtlemist ja seega oli tal õigus individuaalsele dumpingumarginaalile. Miski ei lubanud ka eeldada, et olukord võiks lähemas tulevikus muutuda.

(33) Vaatluseluse toote ekspordihinnad ühendusse ja kolmandatesse riikidesse müümisel ei erinenud üksteisest oluliselt ning järgisid 2005. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal sama trendi.

(34) Uurimise ajal kogutud tõendid näitasid, et taotleja käitumine, sealhulgas asjaolud, mis viisid käimasoleva läbivaatamise algatamiseni, ei muutu tõenäoliselt lähitulevikus viisil, mis mõjutaks käimasoleva läbivaatamise tulemusi. Eespool öeldu põhjal võib seega järeldada, et asjaomased muutused on püsiva iseloomuga ja seega on läbivaatamise järeldused pikaajalised.

D. MEETMETE MUUTMINE

(35) Dumpingu puudumise ja muutunud asjaolude püsivuse tõttu leiti, et meetme jätkuv kohaldamine taotlejalt päri-

neva impordi suhtes ei ole dumpingu korvamiseks enam vajalik. Seetõttu tuleks tühistada Vietnamist pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 1890/2005 kehtestatud meetmed äriühingu HPV puhul, muutes määrust vastavalt.

(36) Taotlejat ja teisi asjaomaseid isikuid teavitati asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal kavatseti teha ettepanek meetmete tühistamiseks. Ei laekunud ühtegi märkust, mille tõttu oleks tulnud eespool esitatud järeldusi muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 1890/2005 artikli 1 lõikes 3 esitatud see tabeli osa, mis käsitleb teatavate Vietnamist pärit roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade suhtes kohaldatavat lõplikku dumpinguvastast tollimaksu, asendatakse järgmisega:

Riik	Eksportiv tootja	Tollimaksu määr (%)	TARICi lisakood
„Vietnam	Header Plan Co. Ltd.	0	A958
	Kõik muud äriühingud	7,7	A999”

2. Kui ei ole ette nähtud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. august 2009

Nõukogu nimel

eesistuja

C. BILDT